

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

741

Form 410
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

STATEMENT OF REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH
THE INTENTION OF RETURNING THERETO

Made in compliance with the act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent," approved April 29, 1902; and the Rules and Regulations of the Secretary of Commerce and Labor in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE that I am a Chinese laborer, duly registered as such, under the act of May 5, 1892, as amended by the act of November 3, 1893. My certificate of residence which is attached to this statement was issued by the Collector of Internal Revenue for the First district of ILLINOIS, at Chicago, Ill. dated March 12th, 1894, and numbered 5814



Name, YUEN WING
Present age, Forty-nine years.
Local residence, Clinton, Ind.
Occupation, Laundryman.
Height: 5 feet, 4 inches. Weight, _____ lbs.
Color of eyes, Dark brown Complexion, Light
Physical marks or peculiarities for identification: None.

I CLAIM TO POSSESS the family, or property, or debts described below:

FAMILY: Wife, named _____, residing _____
Child or children, named _____, residing _____
Parent, named _____
residing _____

PROPERTY: Full description, _____
Value, \$ _____

DEBTS: Aggregating at least \$1,000, which are unsettled and unascertained, and not covered by promissory notes or other evidence of ascertained liability:

Due from GOON YIN ANG, of Clinton, Ind.
One thousand (\$1,000.00) dollars, for purchase price of laundry.
Due from _____, of _____
_____ dollars, for _____
Due from _____, of _____
_____ dollars, for _____

I HEREBY AGREE that none of such property or debts shall be diverted, transferred, or collected during my absence, and that the above-described claims shall remain as they now exist until my return.

I RESPECTFULLY REQUEST a certificate of my right to return to the United States.

荣阮

(Signature of applicant.)

Subscribed and sworn to before me this 26th day of April, 1909.

(Name) L. J. O'Connell
(Title) Chinese & Immigrant Inspector.

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF THE COMMISSIONER
SEATTLE, WASH.

HMM
No. 011-C.

May 27, 1910.

Inspector in Charge,
U.S. Immigration,
Chicago, Ill.

RECEIVED
JUN 1 1910
Inspector in Charge,
CHICAGO, ILLINOIS.

S i r:

Referring to your file No. 2655, I have to
advise you that Chinese Yuen Wing, certificate of res-
idence No. 5814, Clinton, Ind., arrived at this port
April 16, 1910, on the S.S. "Princess Victoria", and
that he was landed the same day.

Respectfully,

Ellis D. Butler
C o m m i s s i o n e r .

HAM-TMS.

JHS

No. 741.

November 5th, 1909.

Mr. L. T. Plummer,
Inspector in Charge,
Chicago, Ill.

Sir:-

In compliance with your detail of Nov. 1st, I proceeded to Clinton, Ind. and there made the usual ad interim investigation in the case of YUEN WING, returning laborer of that city.

I have examined Goon Yin, applicant's alleged debtor and inclose transcript of his testimony. Goon Yin states that he still owes applicant one thousand dollars, the amount he owed him at the time of departure, and that there has been no change in any way. I am therefore of the opinion that applicant is entitled to re-admission.

Respectfully,

(Signed) Mark L. Crawford

Chinese & Immigrant Inspector.

Inc.

Respectfully approved and forwarded to the Inspector in Charge, Immigration Service, Portal, North Dakota, in reply to his letter No. 2655, of October 27th, 1909.

(Signed) L. T. Plummer.

Inspector in Charge.

WBC

No. 741.

"Chas. York" Laundry, Main St., Clinton, Ind., Nov. 4, 1909.

Case of YUEN WING, : Mark L. Crawford, Examining In-
Laborer, returning. : spector.

Witness, GOON YIN ARK, sworn by Inspector Crawford,
testified:

Q What is your name? A Goon Yin.

Q How many names have you? A Two.

Q What are they? A Goon Yin and married name Goon Yin
Ark.

Q Then you are married? A Yes.

Q How many children have you? A One boy and one girl.

Q Give name and ages? A Goon Gow, 7 years old; girl, 11
years--Goon Toi.

Q Where are they? A China, near Hong Kong.

Q Do you know this man (showing picture)? A Yes.

Q What is his name? A Yuen Wing.

Q Do you owe him any money? A Yes, one thousand dollars.

Q What did you borrow it for? A To buy this laundry.

Q When did you borrow it? A April 19, 1909.

Q Have you sent him any money since he went to China? A No.

Q When will you pay him? A Don't know---can't pay any
money now.

Q Have you understood my questions? A Yes.

Q How many men do you employ? A Three.

Can't write English)

Chinese names

恩阮
建仁阮

Subscribed and sworn to before me Nov. 4, 1909.

(Signed) Mark L. Crawford
Inspector.

Department of Commerce and Labor

No. 741-

Clinton, Ind. Nov. 4 1909-

"Chas. York," Laundry, Main St.

Case of

Yuen Ming-

Labour, Returning

Witness, Given by Subpoena by Inspector Crawford, Testified

Q What is your name? A ~~Yuen Ming~~ Good yin-

Q How many names have you? A Two.

Q What are they? A ~~Yuen Ming~~ ^{Good yin} and married name ^{Good yin} ~~Yuen Ming~~ ^{Arts.}

Q Then you are married? A yes.

Q How many children have you? A One boy and one girl-

Q Give name and ages? A ~~Good yin~~ ^{Good yin} 7 years - girl, 11 years

~~Good yin~~

Q Where are they? A China, near Hong Kong-

Q Do you know this man (showing picture)? A yes.

Q What is his name? A Yuen Ming-

Q Do you owe him any money? A yes. One thousand dollars-

Q What did you borrow it for? A To buy this laundry-

Q When did you borrow it? A April 19 1909-

Q Have you sent him any money since he went to China?

A No-

Q Is there any change in the debt since he went away?

A No-

Q When will you pay him? A Don't know can't pay any money now-

Q Have you understood any questions? A yes-

Q How many men do you employ? A Three-

Can't write English

Chinese names-

恩元

建仁元

Subscribed and sworn to before me Nov. 4 1909

Mark L. Crawford
Inspector

No. 741.

May 1st, 1909.

Yuen Wing,

542 Lee Lung & Co.,

331 So. Clark St., Chicago.

Sir:-

I hand you herewith a copy of your application for a laborer's return certificate, and would instruct you to present the same to the Inspector in Charge, at Portal, North Dakota, upon your departure through that port.

Respectfully,

(signed) L. T. Plummer.

Chinese Inspector in Charge.

No. 741.

May 1st, 1909.

Mr. O. B. Holton,
Chinese Inspector in Charge,
Portal, North Dakota.

Sir:-

I hand you herewith papers in the case of YUEN WING, laborer of Clinton, Ind. and applicant for a laborer's return certificate. The certificate of residence has been compared with the duplicate on file with the Bureau and has been found to be genuine. The descriptive statement is accurate and the photograph is a good likeness.

Applicant bases his right to a return certificate upon the claim that Goon Vin Ark owes him one thousand dollars. Upon this claim I have examined applicant, and Chinese Inspector H. E. Tiprett has examined the alleged debtor, and I inclose his favorable report together with a transcript of all the notes taken.

I am of the opinion that applicant has complied with the law and would recommend that he be granted a return certificate. I will hand one copy of the papers to applicant with instructions to present the same to you upon his departure through your port.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

Chinese Inspector in Charge.

No. 741.

May 1st, 1909.

Mr. L. T. Plummer,
Chinese Inspector in Charge,
Chicago, Ill.

Sir:-

In compliance with your detail of April 27th, 1909, I proceeded to Clinton, Ind., and made an investigation in the case of YUEN WING, an applicant for a laborer's return certificate. I submit the following report:

I have examined Goon Vin Ark, the alleged debtor and inclose transcript of the notes taken. I believe that applicant was the former owner of the laundry and that it is worth the amount for which it is claimed it was sold, and that the debtor still owes the amount claimed in the application. I would therefore recommend that applicant be granted the certificate he requests.

Respectfully,

E. E. TIPPETT

Chinese Inspector.

No. 741.

"Chas York" Laundry, Main St. CLINTON, INDIANA April 29th, 1909.

Case of YUEN WING, : H. E. Tippet, Examining Inspector.
Laborer departing. :

Witness, GOON YIN ARK, sworn by Inspector Tippet, testified:

Q What is your name? A. Goon Yin Ark.
Q How many names have you? A. Two. My other name is
Goon Yin.
Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant)
A. Yes, that is Yuen Wing.
Q Who owns this laundry? A. I do. I bought it from
Yuen Wing. Charley York did own it and he sold it to Yuen Wing,
and I bought it from him.
Q When did you buy it? A. April 19th, 1909.
Q How much did you pay for it? A. \$1,200.00. I gave
him \$200.00 cash.
Q Did you give your note for the balance? A. No.
Q How many men do you work? A. Three.

Witness signed his names in Chinese.

Subscribed and sworn to before me April 29th, 1909.

(Signed) H. E. Tippet,
Inspector.

Department of Commerce and Labor

Chas York Laundry, Main St
April 29/09

What is your name, Goon Yin Ark?
How many names have you? Two
My other name is Goon Yin
Do you know this man? Showing
photo: Yes that is Yuen Wing
Who owns this laundry, I do,
I bought it from Yuen Wing
Charley York did own it and
he sold it to Yuen Wing and I
bought it from him.
When did you buy it? April 19/09
How much did you pay for it?
\$1200. I gave him \$200. Cash.
Did you give your note for the
balance. No.
How many men do you work? Three.
Sworn to before me
April 29/09
Tippet
Goon Yin Ark

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.
YUEN WING, : Charley Kee, Interpreter.
Laborer departing. : W. B. Calkins, Stenographer.

Applicant, YUEN WING, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A. Yuen Wing.
Q What is your full Chinese name? A. Goon Yin Pon.
Q Is that your marriage name? A. Yes.
Q Is Yuen (Goon) Wing your boyhood name? A. Yes.
Q Upon what do you base your right to a return certificate?
A. A laundry.
Q Do you own a laundry now? A. No people owe me money.
Q Who owes you money? A. Goon Yin Ark.
Q What does he owe you money for? A. He bought my laundry,
and he didn't pay me the full amount.
Q Where is that laundry? A. Clinton, Ind.
Q How long had you owned the laundry? A. About a year and
a little over.
Q How much did you pay for it when you bought it? A. I bought
it for \$900.00.
Q How much did you sell it for? A. \$1,200.00.
Q Is the laundry in better shape now than it was when you
bought it? A. The business has increased and I put in some extra
boilers in the laundry.
Q Did Goon Yin Ark pay you any money? A. He paid me \$200.00.
Q How many men do you employ in that laundry? A. Three.
Q How much rent do you pay? A. \$200.00 a year.
Q Who is your landlord? A. Dr. Borget.
Q Have you paid the rent to him for the last year and a half?
A. Goon On Fong pays the rent.
Q How long has he been in the laundry? A. He has been in
there longer than I. He was there three years before I came.
Q He is the one who owns the place, is he not? A. He is the
one who sold it to me for \$900.00.
Q How does it happen that he pays the rent? A. He has been
working for me after he sold me the laundry.
Q Who of the American people there knows that you own this
laundry? A. Butcher shop.
Q Do they know that you own the laundry? A. Yes, they all
know it.
Q Does the landlord know that you own it or does he think that
the man who pays the rent owns it? A. He has owned it once. He
sold it to me.
Q What street and number is this laundry on? A. There have
been no numbers on the houses until just recently. There is none
to my laundry.
Q What was the understanding with this man about the payment
of this money? A. I had an understanding that when I got back to
this country he will pay me the money.
Q What if he don't pay you the money? A. Then I will take
the laundry back.
Q Have you understood the interpreter? A. Yes.

Applicant signed his names in Chinese.

袁恩洋行

(Signed) Charley Kee, Interpreter.

(Signed) L. T. Plummer, Inspector.